

[Texte]

**The Chairman:** You'll be given an opportunity to speak and vote.

**Mr. Bjornson:** You are on this committee, are you?

**Mr. Duhamel:** Yes, I am.

**Mr. Blenkarn:** Here it is: that we receive no further witness and move to clause-by-clause consideration today.

**Mr. Duhamel:** I'm sorry, you went through that very quickly. Could you reread it please, Mr. Blenkarn?

**Mr. Blenkarn:** That we receive no further witnesses and move to clause-by-clause consideration today.

**The Chairman:** I'll read it again from the chair. We have a motion, moved by Mr. Blenkarn, that we receive no further witnesses and move to clause-by-clause consideration today. The motion is in order. It is debatable. Is there any discussion on the motion?

**Mr. Duhamel:** There will be discussion. I'll permit my colleague to go first.

**The Chairman:** Mr. Fisher, would you like to go first?

**Mr. Fisher:** I certainly object to the motion itself. I think there are two motions there and they ought to be presented as two. That there be no further representation is certainly an item and identifiably so, and so is the concept that we move to clause by clause. I think they should be two separate motions, quite frankly.

**The Chairman:** That's a good point, Mr. Fisher. It probably should be broken into two motions.

**Mr. Blenkarn:** I consent to that.

**Mr. Duhamel:** How would that read then, Mr. Chairman?

**The Chairman:** The motion we're discussing at this point, moved by Mr. Blenkarn, is that we receive no further witnesses.

**Mr. Duhamel:** So that's the one we're discussing right now.

**The Chairman:** That's the one we're discussing, motion number 1.

**Mr. Duhamel:** Mr. Chairman, if I may then, is there any precedent, any series of precedents, for doing exactly what's being proposed here? Second, of course, if there is, what proportion of bills are handled in this way? We handle hundreds of bills. Is there a precedent? Secondly, are we talking about this happening 1% of the time or 90% of the time?

**Mr. Blenkarn:** Let me try to answer that. I believe that if there was an issue that significantly changed the rate of interest to students, that significantly injured students in any way... but it seems to me that this bill under clause 4 allows a break in the period of a student's loan obligations so that a student could finish school, start paying and then could go back to school and there'd be a suspension of interest while he went back for the second time. All I can see is that's a fairly good benefit, but I don't see anything else in this bill that in any way injures the student population. It seems to me to be a bill really of a regulatory nature, that's more designed to regularize the situation, where provinces act

[Traduction]

**Le président:** Vous aurez la possibilité d'intervenir et de voter.

**M. Bjornson:** Vous faites partie du comité, non?

**M. Duhamel:** Oui, bien sûr.

**M. Blenkarn:** Voici le texte: Que nous ne recevions plus de témoins et que nous passions aujourd'hui à l'étude article par article.

**M. Duhamel:** Excusez-moi, vous êtes allé un peu vite. Pourriez-vous relire cette motion, monsieur Blenkarn?

**M. Blenkarn:** Que nous ne recevions plus de témoins et que nous passions aujourd'hui à l'étude article par article.

**Le président:** Le président va relire cette motion. M. Blenkarn propose que nous ne recevions plus de témoins et que nous passions aujourd'hui à l'étude article par article. Cette motion est recevable. Elle peut être débattue. Y a-t-il discussion?

**M. Duhamel:** Certainement. Je vais laisser mon collègue intervenir le premier.

**Le président:** Monsieur Fisher, vous voulez commencer?

**M. Fisher:** Je conteste la motion elle-même. À mon avis, il y a deux motions qui devraient être présentées séparément. D'une part, on propose de cesser d'entendre des témoins, et c'est un point clair et, d'autre part, il y a l'idée de passer à l'étude article par article. Très franchement, je trouve qu'il devrait y avoir deux motions.

**Le président:** Très bonne remarque, monsieur Fisher. Il faudrait probablement deux motions.

**M. Blenkarn:** D'accord.

**M. Duhamel:** Quel serait donc le texte, monsieur le président?

**Le président:** Nous examinons pour l'instant la motion suivante de M. Blenkarn: Que nous ne recevions plus de témoins.

**M. Duhamel:** Donc, c'est de cette motion que nous discutons maintenant.

**Le président:** Oui, la motion numéro un.

**M. Duhamel:** Monsieur le président, j'aimerais dans ce cas savoir s'il existe des précédents à ce qui est proposé ici. Deuxièmement, si c'est le cas évidemment, quel est le pourcentage de projets de loi qu'on soumet à ce genre de procédure? Nous en examinons des centaines. Y a-t-il un précédent? Et, deuxièmement, cette procédure est-elle utilisée dans 1 p. 100 des cas ou dans 90 p. 100 des cas?

**M. Blenkarn:** Je vais essayer de vous répondre. Si c'était un problème qui modifiait considérablement le taux d'intérêt imposé aux étudiants, qui les pénaliserait considérablement... mais il me semble que l'article 4 du projet de loi permet une interruption des versements effectués par l'étudiant, de sorte qu'un étudiant peut très bien quitter l'école, commencer à rembourser, et s'il reprend les études, le paiement des intérêts est suspendu. Je trouve que c'est un assez bon avantage, et je ne vois pas en quoi ce projet de loi pénalise les étudiants. Je trouve que c'est un projet de loi de réglementation qui sert plutôt à régulariser la situation, puisque ce sont les provinces qui accordent les prêts plutôt